

Dialog

Interview mit Israels
Diasporaminister



Seite 2

Weltwirtschaftskrise

Judische Einrichtungen in
der Ex-UdSSR in Geldnot



Seite 3

Spurensuche

Ein Südafrikaner
in Litauen



Seite 6

Zentralrat verstärkt Zusammenarbeit mit Israel

Beim Besuch von Generalsekretär Stephan Kramer standen gemeinsame Projekte im Vordergrund

Der Zentralrat der Juden in Deutschland und Israel streben enge Zusammenarbeit an. Bereits in den kommenden Wochen soll eine Reihe von Kooperationsprogrammen zwischen jüdischen Gemeinden und Einrichtungen in der Bundesrepublik auf der einen und israelischen Partnern auf der anderen Seite geprüft werden. Das erklärte der Generalsekretär des Zentralrats, Stephan J. Kramer, nach seinem Israel-Besuch. Vorrangige Ziele der anvisierten Projekte sind eine Stärkung der jüdischen Gemeinschaft in Deutschland und weitere Vertiefung der Beziehungen zwischen der drittgrößten jüdischen Bevölkerungsgruppe Europas und Israel.

Bei einem Arbeitsbesuch in Israel traf Kramer mit hochrangigen Gesprächspartnern zusammen. Bei einem Treffen mit dem Vorsitzenden der Exekutive der Jewish Agency, Natan Sharansky brachte dieser den Wunsch der „Sochnut“ nach enger Kooperation mit dem Zentralrat zum Ausdruck. Sharansky und Kramer waren sich in der Zielsetzung einig, durch gemeinsame Projekte beider Organisationen zur Stärkung des jüdischen Lebens in Deutschland beizutragen. Der Jewish Agency sei bewusst, so Sharansky, dass sich die zu neunzig Prozent aus Neuzuwanderern bestehende jüdische Gemeinschaft in Deutschland besonderen Herausforderungen gegenüber sieht. Es wurde vereinbart, dass der Zentralrat und die Jewish Agency konkrete Vorschläge für Kooperationsprojekte ausarbeiten werden.

Bei einem Treffen Kramers mit der Vorsitzenden des Knessetausschusses für Einwanderung, Eingliederung und Diasporaangelegenheiten, MdK Lia Schemtow, wurde besondere Betonung auf Fragen der Integration von Einwanderern aus der ehemaligen UdSSR gelegt. Hierbei erklärte Kramer, die Integrationsarbeit der jüdischen Gemeinden in der Bundesrepublik sei überaus erfolgreich, doch verfügten die Gemeinden naturgemäß nicht über die gleichen Ressourcen wie der Staat Israel. Daher könne die in Deutschland geleistete Integrationsarbeit von der israelischen Erfahrung profitieren. Auch direkte Kontakte zu Israel seien für die Stärkung jüdischer Identität von großem Nutzen. In diesem Zusammenhang regte MdK Schemtow die Schaffung von auf die Interessen der in Deutschland lebenden Juden ausgerichteten Israel-Reisen an. Der bei dem Treffen anwesende Vertreter des israelischen Tourismusministeriums sagte die Unterstützung seines Ressorts bei der Ausarbeitung einschlägiger Besuchsprogramme zu.

Kooperation war das zentrale Thema bei Kramers Gespräch mit Naomi Ben-Ami, Direktorin der für Kontakte zu in der ehemaligen

UdSSR lebenden beziehungsweise von dort stammenden Juden zuständigen Regierungsdienststelle Nativ. Nachdem der erste Anlauf von Nativ, in Deutschland tätig zu werden, vor zwei Jahren wegen ungenügender Koordinierung keine nennenswerten Ergebnisse gebracht hat, ist die Organisation heute auf enge Zusammenarbeit mit dem Zentralrat eingestellt. Wie Kramer und Ben-Ami betonten, bestehen zwischen den beiden Organisationen gemeinsame Interessen. „Wenn wir es schaffen, das jüdische Bewusstsein und das jüdische Wissen der Zuwanderer zu stärken, ist das das Allerwichtigste. Wo diese Menschen und ihre Kinder eines Tages leben werden, bleibt ihrer persönlichen Entscheidung überlassen“, betonte der Generalsekretär des Zentralrats. Kramer und Ben-Ami vereinbarten, der Jugendarbeit und dem Engagement jüngerer Zuwanderer im jüdischen Gemeindeleben besondere Priorität einzuräumen.

Kramer besuchte auch Sderot und informierte sich über die Lage der von palästinensischen Raketen geplagten Stadt. Nach Auskunft der Auslandsbeauftragten des Bürgermeisters ist die seit der Operation „Gussblei“ an der Gasa-Front herrschende Ruhe nur relativ. Noch immer schlage durchschnittlich eine Rakete pro Woche in Sderot ein. Sieben von zehn Stadtbewohnern leiden unter einem posttraumatischen Syndrom. Um wenigstens Kindern eine Erleichterung zu bieten, hat Sderot mit Hilfe von Spenden einen für 500 Gäste angelegten „Hallen-Kinderspielplatz“ gebaut. Dort können sich die Kleinen austoben, ohne ständig an die Raketengefahr zu denken. Im Alarmfall stehen – anders als im Freien – hauseigene Luftschutzräume bereit. In diesen werden auch Kindergeburtstage gefeiert. „Der Hallen-Spielplatz ist sicherlich eine gute Einrichtung“, kommentierte Kramer. „Es ist aber traurig, dass so etwas nötig ist.“

Der Gast aus Berlin besuchte auch das israelisch-arabische Dorf Abu



Vorhaben: Bürgermeister Jaber (li.) erläutert Generalsekretär Kramer Pläne für ein neues Fußballspielfeld in Abu Gosch. Foto: wst

Gosch, das als ein Musterbeispiel gut-nachbarlichen Zusammenlebens mit seinen jüdischen Nachbargemeinden gilt. Mit dem Bürgermeister von Abu

Gosch, Salim Jaber, besprach Kramer Fragen der Koexistenz verschiedener Bevölkerungsgruppen und interreligiöser Verständigung. 27

Центральный совет евреев в Германии укрепляет сотрудничество с Израилем

Главной темой визита генерального секретаря Центрального совета Штефана Й. Крамера стали совместные проекты

Центральный совет евреев в Германии (ЦСЕГ) и Израиль стремятся к более тесному сотрудничеству. Уже в ближайшие недели будет рассмотрен целый ряд совместных программ с участием еврейских общин и организаций Германии и израильских партнеров. Об этом заявил генеральный секретарь Центрального совета Штефан Й. Крамер по окончании своего визита в Израиль. Главная цель этих проектов – укрепление еврейского сообщества в Германии и дальнейшее развитие отношений между третьей по величине еврейской общиной Европы и Израилем.

В ходе визита в Израиль Крамер встретился с главой Еврейского агентства Натаном Щаранским, который выразил заинтересованность в тесном сотрудничестве с Центральным советом. Щаранский и Крамер сошлись во мнении о необходимости реализации совместных проектов с целью укрепления еврейской жизни в Германии. По словам Щаранского, Еврейское агентство понимает, что еврейское сообщество Германии, на 90 процентов состоящее из иммигрантов из бывшего СССР, стоит перед сложными задачами. В ходе встречи была достигнута договоренность о выработке конкретных предложений по налаживанию сотрудничества между

ЦСЕГ и Еврейским агентством.

Во время встречи Крамера с председателем Комиссии кнессета по вопросам алии, абсорбции и диаспоры Лией Шемтов особое внимание было уделено теме интеграции выходцев из бывшего СССР. Отметив значительные успехи еврейских общин Германии в этой области, Крамер заметил, что по своим возможностям общины, разумеется, не могут сравниться с Государством Израиль. Поэтому, по его мнению, опыт Израиля в области интеграции может оказаться полезным в Германии. Крамер также подчеркнул важность непосредственных контактов с Израилем для укрепления еврейского самосознания. В этой связи Лия Шемтов предложила организовывать для проживающих в Германии евреев поездки в Израиль, разработанные с учетом предпочтений данной группы. Представитель министерства туризма, присутствовавший на встрече, пообещал помощь своего ведомства в разработке соответствующих программ.

Главной темой беседы Крамера с Наоми Бен-Ами, директором государственной организации «Натив», отвечающей за связи с евреями бывшего Советского Союза, было сотрудничество. Два года назад «Натив» попытался

распространить свою деятельность на Германию, однако эта попытка не дала заметных результатов из-за недостаточной координации усилий с ЦСЕГ. Поэтому сегодня «Натив» настроен на тесное сотрудничество с Центральным советом. Крамер и Бен-Ами подчеркнули, что представляемые ими организации имеют общие интересы. «Наша главная задача – способствовать распространению знаний о еврейских традициях, истории и культуре среди иммигрантов, укреплять их еврейское самосознание. А где эти люди и их дети будут жить в будущем – решать им самим», – сказал генеральный секретарь ЦСЕГ. Крамер и Бен-Ами договорились сделать работу с молодежью и привлечение молодых иммигрантов к активному участию в общественной жизни приоритетными направлениями совместной деятельности.

В ходе визита в Израиль Крамер посетил также город Сдерот, который уже много лет подвергается ракетным обстрелам из сектора Газа. Как рассказала гостю уполномоченная мэра по внешним связям, хотя после операции «Литой свинец» на границе с Газой и наступило относительное затишье, однако на город по-прежнему падают ракеты – в среднем одна ра-

кета в неделю. Постоянная угроза делает нормальную жизнь невозможной. Кроме того, сказываются долгосрочные последствия многолетних обстрелов. Так, семь из десяти жителей города страдают посттравматическим стрессовым расстройством. Для того чтобы хотя бы дети не так страдали от этой ситуации, в Сдероте с помощью пожертвований была построена крытая детская игровая площадка на 500 человек, где дети могут спокойно играть, не думая о ракетах. В отличие от обычных детских площадок, здесь имеется собственное бомбоубежище, в котором посетители могут укрыться в случае воздушной тревоги. Это бомбоубежище используется также для празднования детских дней рождения. «Крытая детская площадка – это, конечно, хорошо, – сказал Крамер. – Печально только, что в подобном сооружении вообще есть необходимость».

Гость из Берлина посетил также израильско-арабскую деревню Абу Гош, известную тем, что ее жители поддерживают добрососедские отношения с соседними еврейскими поселениями. Крамер обсудил с мэром Абу Гош Салимом Джабером вопросы мирного сосуществования различных групп населения и диалога между религиями. 27

„Wir sind eine Schicksalsgemeinschaft“

Interview mit dem israelischen Diasporaminister Juli Edelstein

Herr Minister, welche Bedeutung hat das Diaspora-Judentum für den Staat Israel?

Juli Edelstein: Zwischen Israel und der Diaspora besteht eine Schicksalsgemeinschaft und eine gegenseitige Abhängigkeit. Natürlich will ich als Zionist, dass Israel nicht nur die größte jüdische Gemeinschaft der Welt bildet – das ist jetzt schon der Fall –, sondern dass die meisten Juden der Welt in Israel leben und dass Israel den Mittelpunkt des jüdischen Lebens bildet. Allerdings bedeutet das keine Verneinung der Diaspora. Ich denke, dass sich diese Haltung überlebt hat. Wir müssen zusammenarbeiten und einander helfen.

Was erwartet Israel von der Diaspora auf politischer Ebene?

Israel braucht Freunde und Botschafter guten Willens, und wir glauben, dass Juden in der Diaspora diese Rolle in besonderem Maße spielen können. Dabei geht es nicht darum, die eine oder andere politische Ideologie durchzusetzen, sondern um die Unterstützung existenzieller Anliegen Israels. Unser Ziel ist auch nicht, auf die Politik anderer Regierungen über den so genannten jüdischen Einfluss einzuwirken. Das ist ein antisemitisches Stereotyp.

Wie ernst nimmt Israel die Pflege der Beziehungen zur Diaspora wirklich? Minister für Diasporaangelegenheiten gab es ja bereits, aber sie haben nicht allzu viel bewirkt.

Es waren stets Einzelkämpfer, Minister ohne Geschäftsbereich, denen



Setzt auf Dialog und enge Zusammenarbeit mit jüdischen Organisationen in der Diaspora: Minister Edelstein
Foto: Israelisches Regierungspresseamt/Avi Ohoyon

die Kontakte zur Diaspora anvertraut wurden. Jetzt haben wir ein für diesen Zweck eingerichtetes Ministerium. Der Jahresetat meines Ressorts für das Jahr 2009 liegt bei 25 Millionen Schekel (rund 4,6 Millionen Euro – die Redaktion). Das ist das Zehnfache des Betrages, der im letzten Jahr für Diaspora-Angelegenheiten budgetiert wurde. Für 2010 sind 30 Millionen Schekel geplant. Insofern liegt durchaus eine Wende zum Besseren vor.

Sie sind aber nicht nur für die Diaspora, sondern auch für Information zuständig. Wie verteilt sich der Etat Ihres Hauses zwischen diesen beiden Aufgaben?

Das kann man nicht immer abgrenzen. Eines unserer Ziele ist es, jüdische

Organisationen und Einrichtungen mit Informationen zu versorgen, die ihrer eigenen Arbeit zugute kommt. Schließlich werden Juden in der Diaspora oft mit vermeintlich „nur“ antisraelischen Argumenten angegriffen. In jedem Fall stehen jetzt für Diaspora-Fragen Haushaltsmittel einer anderen Größenordnung zur Verfügung.

Und wie wollen Sie sie verwenden?

Ein wichtiges Projekt ist die Schaffung einer Datenbank mit Angaben über alle wichtigen jüdischen Einrichtungen in der Diaspora. Es soll aber keine bloße Ansammlung von Adressen, sondern ein interaktives Instrument für Kommunikation und Dialog mit der Diaspora sein. Es wer-

den auch viele andere Ideen geprüft. Damit die Vorschläge auch Hand und Fuß haben, arbeiten wir sie mit Expertenhilfe für verschiedene Regionen und Länder aus. Den Ergebnissen möchte ich nicht vorgreifen.

Wie wollen Sie Ihr Verhältnis zur jüdischen Gemeinschaft in Deutschland gestalten? Fast neun von zehn Mitgliedern der jüdischen Gemeinden in der Bundesrepublik stammen aus der Ex-UdSSR. Ist das für Sie nicht so etwas wie ein Heimspiel?

Gewiss ist der Kontakt zu russischsprachigen Juden für mich wegen der gemeinsamen Sprache und des gemeinsamen Hintergrunds etwas leichter. Das bedeutet aber nicht, dass wir uns nur auf diese Gruppe konzentrieren, geschweige denn dass wir am jüdischen Establishment vorbeiarbeiten wollen. Enge Kooperation mit repräsentativen jüdischen Organisationen, in diesem Fall dem Zentralrat der Juden in Deutschland, ist unerlässlich. Überhaupt müssen alle, die

JULI (JOEL) EDELSTEIN

wurde im Jahre 1958 in Czernowitz (damals UdSSR) geboren. Wegen seines Einsatzes für die Emigrationsfreiheit sowjetischer Juden wurde der Kulturaktivist und Hebräischlehrer im Jahre 1984 verhaftet und saß dreieinhalb Jahre in sowjetischen Arbeitslagern ein. 1987 durfte er nach Israel auswandern. Seit 1996 ist er Mitglied der Knesset, zuerst für die Immigrantepartei Israel ba-Alija und seit 2003 für den Likud. In den Jahren 1996 bis 1999 diente er als Minister für die Eingliederung von Einwanderern. Seit März dieses Jahres hat er das Amt des Informations- und Diasporaministers inne.

im Bereich der Beziehungen zwischen Israel und der Diaspora tätig sind – das gilt für Diasporaorganisationen ebenso wie für das israelische Außenministerium, Nativ oder die Jewish Agency – zusammenarbeiten, um die gemeinsamen Ziele zu erreichen. Dafür setze ich mich konsequent ein.

NACHRICHTEN | ИЗВЕСТИЯ

Mitglieder des Expertenkreises berufen

Bundesinnenminister Dr. Wolfgang Schäuble hat das Bundeskabinett am 05.08.09 über die bevorstehende Arbeitsaufnahme und Zusammensetzung eines unabhängigen Expertengremiums zum Thema Antisemitismus unterrichtet. Der zehnköpfige Expertenkreis soll regelmäßig Bericht über den Antisemitismus in Deutschland erstatten und Empfehlungen zu seiner nachhaltigen Bekämpfung unterbreiten. Unter den Persönlichkeiten, die in das Gremium berufen wurden, sind Dr. Olaf Farschid, Islamwissenschaftler und wissenschaftlicher Referent bei der Berliner Senatsverwaltung für Inneres, Prof. Dr. Johannes Heil, Leiter der Hochschule für Jüdische Studien in Heidelberg, sowie Prof. Dr. Hans-Julius Schoeps, Professor für Neuere Geschichte und Direktor des Moses Mendelssohn Zentrums für europäisch-jüdische Studien an der Universität Potsdam. Bundesinnenminister Dr. Schäuble wird den Expertenkreis zu dessen konstituierender Sitzung am 9. September 2009 in das Bundesministerium des Innern einladen. zu

Создана экспертная комиссия

Пятого августа Федеральный министр внутренних дел д-р Вольфганг Шойбле проинформировал правительство о предстоящем начале работы и составе независимой экспертной комиссии по вопросам антисемитизма. Комиссия, состоящая из десяти человек, должна будет регулярно составлять отчеты об антисемитизме в Германии и выработать рекомендации по борьбе с этим явлением. В число членов комиссии входят такие известные личности, как специалист по исламу и научный референт управления внутренних дел берлинского сената д-р Олаф Фаршид, руководитель Высшей школы иудаизма в Гейдельберге проф. д-р Йоханнес Хайль, а также проф. д-р Ханс-Юлиус Шепс, профессор новейшей истории и директор Центра Моисея Мендельсона. Федеральный министр внутренних дел д-р Шойбле планирует пригласить членов экспертной комиссии на учредительное заседание, которое состоится 9 сентября 2009 г. в министерстве внутренних дел Германии. zu

Änderung der Aufnahmeregelung für jüdische Zuwanderer

Nach einer Neuregelung des Bundesinnenministeriums können Zweitansprüche von Juden aus der ehemaligen Sowjetunion auf eine Aufnahme in der Bundesrepublik neu geprüft werden, sofern sie bis zum 31.12.2007 gestellt wurden. Hierbei handelt es sich um Fälle, in denen die ursprüngliche Aufnahmezusage eines deutschen Bundeslandes oder des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge abgelaufen war, ohne in Anspruch genommen worden zu sein. Bisher war eine erneute Antragstellung ausgeschlossen. Nach den neuen Bestimmungen werden bis Ende 2007 gestellte Zweitansprüche nun doch geprüft. Allerdings ist die Erteilung einer Aufnahmezusage an bestimmte Voraussetzungen geknüpft, die die Antragsteller erfüllen müssen. zu

Изменения в правилах приема еврейских иммигрантов

Согласно новым правилам приема еврейских иммигрантов из бывшего СССР, утвержденным Министерством внутренних дел Германии, теперь будут рассматриваться повторные ходатайства о приеме в Германию, поданные не позднее 31 декабря 2007 года. Речь идет о тех случаях, когда срок действия согласия на прием, выданного ранее одной из федеральных земель Германии или Федеральным ведомством по вопросам миграции и беженцев, был просрочен. До сих пор повторная подача заявления не допускалась. По новым правилам, повторное заявление будет рассмотрено, если оно было подано до конца 2007 года. При этом подача нового заявления не гарантирует положительного результата, так как прием еврейских иммигрантов связан с определенными предпосылками, которые должны быть выполнены желающими выехать на ПМЖ в Германию. zu

«Мы связаны общей судьбой»

Интервью с израильским

министром диаспоры Юлием Эдельштейном

Господин министр, какое значение имеют евреи диаспоры для Государства Израиль?

Юлий Эдельштейн: Израиль и диаспора связаны общностью судьбы, взаимной зависимостью. Естественно, мне как сионисту хотелось бы, чтобы Израиль был не только страной с крупнейшей еврейской общиной в мире (это уже сейчас так), но и местом, где проживает большинство евреев мира, центром еврейской жизни. Однако это не означает отрицания диаспоры. Я считаю, что такой взгляд изжил себя. Мы должны сотрудничать и помогать друг другу.

Чего ожидает Израиль от диаспоры в политическом плане?

Израилю нужны друзья и послы доброй воли, и мы считаем, что евреи диаспоры лучше всего подходят на эту роль. Причем речь идет не о продвижении какой-либо политической идеологии, а о помощи в решении жизненно важных для Израиля проблем. Мы не пытаемся воздействовать на политику правительств других государств с помощью так называемого еврейского влияния. Это антисемитский стереотип.

Насколько серьезно Израиль относится к вопросам поддержания связей с диаспорой? По крайней мере вашим предшественникам на посту министра диаспоры не удалось добиться значительных результатов.

До сих пор связями с диаспорой занимались министры без портфеля, которые были вынуждены в одиночку решать поставленные перед ними задачи. Теперь же у нас есть специально созданное для этих целей министерство, бюджет

которого в 2009 г. составляет 25 млн. шекелей (около 4,6 млн. евро – прим. редакции). Это в десять раз больше суммы, выделенной на связи с диаспорой в прошлом году. В 2010 г. на эти цели планируется выделить 30 млн. шекелей. Так что положительные изменения налицо.

Но вы отвечаете не только за связи с диаспорой, но и за информационную политику. Как распределяется бюджет между этими двумя направлениями деятельности вашего министерства?

Между ними не всегда можно провести четкую разделительную черту. Например, одна из наших целей – обеспечить информационную поддержку еврейских организаций и учреждений. Ведь евреям диаспоры нередко приходится сталкиваться с якобы «всего лишь» антиизраильскими аргументами. В любом случае сейчас на связи с диаспорой выделяется значительно больше средств, чем раньше.

ЮЛИЙ (ЙОЭЛЬ) ЭДЕЛЬШТЕЙН

Родился в 1958 г. в городе Черновцы (СССР). Занимался преподаванием иврита, активно участвовал в борьбе советских евреев за право на репатриацию, за что в 1984 г. был арестован и три с половиной года провел в исправительно-трудовых лагерях. В 1987 г. репатрировался в Израиль. Депутат кнессета с 1996 г., сначала от партии репатриантов «Израиль ба-алия», а с 2003 г. – от партии «Ликуд». С 1996 по 1999 г. занимал пост министра абсорбции. С марта 2009 г. – министр информации и диаспоры.

И на что пойдут эти средства?

В числе прочего на создание базы данных всех важных еврейских организаций и учреждений диаспоры. Это будет не просто набор адресов, а интерактивное средство коммуникации и диалога с диаспорой. Рассматривается и множество других проектов. Чтобы поставить их на солидную основу, мы привлекаем к их разработке экспертов по различным регионам и странам. Однако сейчас еще слишком рано говорить о конкретных результатах.

Как вы собираетесь строить отношения с еврейским сообществом Германии? Ведь почти 90 процентов членов еврейских общин ФРГ – выходцы из бывшего СССР. Это облегчит вашу работу?

Конечно, мне легче общаться с русскоязычными евреями, ведь у нас общий язык, общий опыт. Однако это не значит, что мы собираемся сосредоточить наше внимание исключительно на этой группе или работать в обход лидеров еврейского сообщества. Я считаю крайне важным тесное сотрудничество с представительными еврейскими организациями, в данном случае с Центральным советом евреев в Германии. Для достижения общих целей все участники диалога между Израилем и диаспорой (я имею в виду как еврейские организации диаспоры, так и министерство иностранных дел Израиля, Натив и Еврейское агентство) должны активно сотрудничать друг с другом. Поэтому я последовательно выступаю за налаживание такого сотрудничества.



Die Zukunft sichern. Das Joint hilft bei dem Aufbau jüdischer Institutionen in der ehemaligen Sowjetunion
Foto: JDC.

Krise in ihrem Existenzminimum getroffen. Die sinkende Kaufkraft der staatlichen Altersversorgung führt zu Lücken in der Nahrungsmittelversorgung. Die sich gerade herausbildende Mittelschicht büßt an Dynamik ein. In einigen Ländern reichen die Währungsreserven nicht einmal für eine angemessene Versorgung der Bevölkerung mit importierten Medikamenten. Bei Juden kommt in der Regel die geringe Familiengröße – in Notzeiten sind Verwandte oft ein Anker – erschwerend hinzu. Unter diesen Umständen wäre mehr Hilfe aus dem Westen erforderlich. Das aber ist nicht in Sicht. Eher im Gegenteil. „Im Jahre 2009 konnten wir die Höhe unseres Wohlfahrtsatzes für die ehemalige Sowjetunion gerade noch halten“, berichtet Ostrin. Das war nicht zuletzt dank persönlicher Spenden von Direktoriumsmitgliedern der altehrwürdigen Organisation möglich. Für das Jahr 2010 scheinen Etatkürzungen jedoch unvermeidlich. Dabei kann das Joint jetzt schon die Not mittelloser Glaubensgenossen nur zum Teil lindern. Den 160.000 Menschen, die im Jahre 2009 Hilfeleistungen der Organisation erhalten, steht eine mindestens genauso große Zahl von Bedürftigen, die das Joint nicht erreichen kann.

Eine ökonomisch bedingte jüdische Auswanderungswelle wird jedoch nicht erwartet. Ältere Menschen, so die allgemeine Erfahrung, neigen selbst in der Not nur in geringem Maße dazu, neues Glück in einem neuen Land zu suchen. Jüngeren wiederum bietet der von der Krise befallene Westen gegenwärtig relativ wenig Berufs- und Geschäftschancen. Die Auswanderung nach Israel hält sich in Grenzen. So werden die Juden der GUS-Staaten ihre Probleme vor Ort lösen müssen. *wst*

Aufbau in Geldnot

Die Weltwirtschaftskrise belastet das jüdische Leben in der Ex-UdSSR

Zweifelsohne ist der seit Anfang der neunziger Jahre erfolgte Aufbau jüdischer Institutionen in der ehemaligen Sowjetunion eine herausragende Leistung. Wo Juden in Zeiten des real existierenden Sozialismus ihre Religion und Kultur kaum pflegen durften oder es im Untergrund tun mussten, sind seit der Auflösung des Räteverbandes Hunderte aktiver Kultusgemeinden, Schulen und anderer Einrichtungen entstanden. Indessen wird das Aufbauwerk heute von der Weltwirtschaftskrise überschattet. Der überwiegende Teil der Mittel, mit denen das expandierende Netz jüdischer Institutionen finanziert wird, stammt aus der westlichen Diaspora. Dort aber geraten jüdische Philanthropen in den Sog der Wirtschaftskrise.

Die Folgen, weiß Asher Ostrin, Direktor der GUS-Abteilung der jüdisch-amerikanischen Wohlfahrtsorganisation „Joint“, sind danach: „Die Spenden für den Ausbau wie für den laufenden Betrieb jüdischer Einrichtungen in der ehemaligen UdSSR sind heute nicht so leicht aufzubringen. Sowohl führende Akteure wie die

Jewish Agency und die Chabad-Bewegung als auch kleinere Organisationen mussten ihre Tätigkeit auf dem Gebiet der Religion, der Kultur, der Jugendarbeit und vielen anderen einschränken.“ Die große Frage, so Ostrin, lautet, ob der Rückschlag temporärer Natur sein oder nachhaltige Folgen haben wird.

Besondere Bedeutung für die Festigung jüdischer Identität und damit für die Zukunft der Gemeinden kommt dem Erziehungswesen zu. Schätzungen zufolge lernen rund 20.000 bis 30.000 jüdische Kinder und Jugendliche in der einen oder anderen Form an jüdischen Schulen und anderen Erziehungseinrichtungen. Aus ihren Reihen werden sich viele jüdische Aktivisten und Führungspersönlichkeiten der nächsten Generation rekrutieren. Springen ABC-Schützen jüdischer Schulen unter dem Anprall der Krise ab, ist ihre Rückkehr in einen jüdischen Bildungsrahmen keineswegs garantiert.

Nicht weniger tangiert sind die sozial Schwachen: die Armen, die Kranken und die Alten. Sie werden von der

Трудные времена

Всемирный экономический кризис негативно отражается на еврейской жизни в бывшем Советском Союзе

В начале 90 годов в бывшем Советском Союзе начали создаваться еврейские учреждения, что несомненно было выдающимся достижением. Там, где во времена «реально существующего социализма» евреи практически не имели возможности знакомиться со своей религией и культурой или делали это нелегально, теперь, после распада страны Советов, возникли сотни активно действующих еврейских общин, школ и других учреждений. Однако сегодня они начинают ощущать последствия всемирного экономического кризиса. Большая часть средств, с помощью которых осуществляется финансирование постоянно расширяющейся сети еврейских учреждений, поступает от еврейского сообщества западных стран. Однако теперь влияние всемирного экономического кризиса почувствовали на себе и еврейские филантропы на Западе.

Говоря о последствиях кризиса, директор отдела по работе со странами СНГ еврейско-американской благотворительной организации «Джойнт» Ашер Острин отмечает: «В настоящее время не так легко получить пожертвования на строительство и функционирование еврейских учреждений в бывшем СССР. Не только мелкие, но и такие крупные организации как Еврейское агентство и движение Хабад, вынуждены были ограничить свою деятельность в области религии, культуры, моло-

дежной работы и во многих других областях». Основной вопрос, по мнению Острина, заключается в том, является ли эта ситуация временной или повлечет за собой долговременные последствия.

Особое значение для укрепления еврейского самосознания, а следовательно и будущего общин имеет воспитательная работа. По оценкам, примерно от 20 до 30 тысяч еврейских детей в той или иной форме получают образование в еврейских школах или других воспитательных учреждениях. Из их рядов выйдут многие будущие еврейские активисты и лидеры. Если в результате кризиса дети покинут школу, то неизвестно, возобновят ли они когда-нибудь свое еврейское образование.

В меньшей степени последствия кризиса ощущают на себе и социально слабые группы, бедные, больные и старые, так как под угрозой находится их прожиточный минимум. Ухудшающееся государственное обеспечение пенсионеров приводит к снижению покупательной способности и соответственно к недостаточному обеспечению их продуктами питания. Замедлились темпы формирования зарождающихся средних слоев общества. В некоторых странах не хватает валюты даже для достаточного обеспечения населения импортными медикаментами. Ситуация осложняется тем, что еврейские семьи как правило небольшие (поскольку в сложные времена помощь родственников

приобретает особую важность). В этой ситуации необходима более интенсивная поддержка Запада. Однако на это рассчитывать не приходится. Скорее наоборот. «В 2009 году мы с трудом смогли сохранить в том же объеме наши средства, предназначенные для благотворительной работы в бывшем Советском Союзе», – рассказывает Ашер Острин. Это удалось во многом благодаря личным пожертвованиям членов директората Джойнта. Однако в 2010 году сокращения бюджета очевидно избежать не удастся. Уже теперь Джойнт может только в какой-то степени облегчить положение братьев по вере, оставшихся без средств к существованию. Дополнительно к 160000 человек, получившим в 2009 году помощь от этой организации, имеется как минимум такое же число нуждающихся, которым Джойнт не может оказать поддержку.

Однако эти экономические трудности вряд ли приведут к резкому увеличению еврейской эмиграции. Опыт показывает, что пожилые люди, даже находясь в бедственном положении, менее склонны к тому, чтобы искать счастья в другой стране. Для более молодых охваченный кризисом Запад тоже не является привлекательной целью, поскольку шансы найти там работу относительно малы. Количество выезжающих в Израиль также невелико. Поэтому евреям СНГ придется решать свои проблемы на местах. *wst*

Wer, wann, wo – Kulturtermine im September 2009

Jascha Nemtsov (Klavier) und Shirley Brill (Klarinette) mit Von Klezmer zu Kunstmusik

Sonntag, 13. September, Jüdische Gemeinde Osnabrück, 16 Uhr
Detmarstraße 2-4, 49074 Osnabrück
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0541-48 420

Klassische Musik mit dem Pianisten Boris Levantovich

Sonntag, 6. September, Jüdische Gemeinde Münster, 16 Uhr
Klosterstraße 8/9
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0251-44909

Chasanut mit Jochen Fahlenkamp und Boris Rosenthal (Klavier/Gitarre)

Sonntag, 13. September, Liberale Jüdische Gemeinde Bad Pyrmont, 19 Uhr
Bathildis Str. 14, 31812 Bad Pyrmont
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0521-12 30 83

Kantorale Gesänge mit Isaac Sheffer (Kantor), Regina Yantian (Orgel) und Chor

Sonntag, 6. September, Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld, 17 Uhr
Detmolder Straße 107
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0521-12 30 83

Klezmer mit Maya Saban und ihrer mitreißenden Band Jewdyssee

Sonabend, 12. September, Jüdische Gemeinde Düsseldorf, 22 Uhr
Leo-Baek-Saal, Foyer, Hof
Party zur Einstimmung auf Rosh Hashana

Sharon Brauner (Gesang) und Harry Ermer (Klavier/Mundharmonika) mit ihrem Programm Jüdischkeit

Sonntag, 6. September, Israelitische Gemeinde Freiburg, 19 Uhr
Nußmannstraße 14
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0761-383096

Sonntag, 27. September, Jüdische Gemeinde Pinneberg, 20 Uhr
Rathaus Pinneberg, Ratssaal, Bismarckstraße 8

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 04101/83 77 06

Dienstag, 29. September, Jüdische Gemeinde Duisburg, 19.30 Uhr
Festsaal der Jüdischen Gemeinde Duisburg, Springwall 16
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0203-2983077



Theater Fankoni erzählt in Café Fankoni Geschichten aus und über Odessa

Sonntag, 6. September Israelitische Kultusgemeinde Fürth, 17 Uhr
Blumenstraße 31/HH
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0911-77 08 79

Liederabend mit Lia Simagina (Gesang) und Boris Orentlicher (Klavier/Akkordeon)

Sonntag 6. September, Jüdische Gemeinde zu Dessau, 14 Uhr
Kantorstraße 3
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0340-2215107

Klezmer mit dem Roman Kupersmidt Trio

Sonntag 6. September, Israelitische Kultusgemeinde Konstanz, 19.30 Uhr
Wolkensteinsaal, Kulturzentrum am Münster, 78462 Konstanz
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 07531-282700

Sonntag 13. September, Jüdische Gemeinde Bonn, 17 Uhr
Synagogengemeinde Bonn, Tempelstraße 2-4

Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0228-21 43 20

„Jiddisch Swing Orchestra“ mit der Ginzburg Dynastie

Sonntag 6. September, Jüdische Gemeinde Konstanz i.Gr., 15 Uhr
Kommunales Kunst- und Kulturzentrum K9,
Hieronymusgasse 3, 78462 Konstanz

Informationen und Vorbestellungen: Telefon

Sonntag 13. September, Israelitische Kultusgemeinde Amberg, 19 Uhr
Salzgasse 5
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 09621-13140

Klezmer mit Rosenthal & Friends Trio

Sonntag 6. September, Jüdische Kultusgemeinde Essen, 15 Uhr
Sedanstraße 46, 45138 Essen
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0201-95 996 20

Dienstag, 29. September, Liberale Jüdische Gemeinde Region Wolfsburg-Braunschweig, 19.30 Uhr

Jugendkulturzentrum «Hallenbad», Schachtweg 31, Wolfsburg
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 01522-8770592

Klänge der Weltmusik mit dem Duo Con Espressione

Sonntag 13. September, Jüdische Gemeinde Lübeck, 14 Uhr
St. Annen Straße 11-13
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0451/ 79 82 18 2

Jüdische und russisches Lieder mit dem Kaljushny-Trio und ihrem Programm Because I Like It

Donnerstag, 3. September, Jüdische Gemeinde Frankfurt, 20 Uhr
Ignatz-Bubis-Gemeindezentrum, Savignystraße 66
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 069-768036122

„Juden sind das gemeinsame Feindbild“

HEINZ FROMM, der Präsident des Bundesamtes für Verfassungsschutz über Islamismus, Rechtsextremismus, Aktivitäten der NPD und die Bundestagswahl

Herr Fromm, wie gefährlich ist der Islamismus in Deutschland?

Heinz Fromm: In Deutschland gibt es etwa 34.000 Menschen, die der politischen Ideologie des Islamismus folgen. Das sagt aber nichts darüber aus, ob sie dies gewaltsam oder mit gewaltlosen Mitteln tun. Der weit überwiegende Teil der Anhänger islamistischer Organisationen in Deutschland ist nicht gewaltorientiert, zum Beispiel die sehr aktive »Islamische Gemeinschaft Milli Görüs« (IGMG). Diese Organisation allein hat hierzulande etwa 27.500 Mitglieder.

Wer gilt als gewaltbereit?

Vor allem islamistische Terroristen, sogenannte Dschihadisten, die Deutschland und deutsche Interessen im Ausland im Visier haben.

Welche Rolle spielen Hamas und Hizb Allah (Hisbollah) in der islamistischen Szene?

Die terroristischen Aktionen beider Organisationen beschränken sich derzeit auf den Nahen Osten. In Deutschland geben sich ihre Anhänger eher zurückhaltend; ihnen geht es vorrangig um die politische, finanzielle und logistische Unterstützung der Aktivitäten im Herkunftsland.

Beide Islamisten-Gruppen bekämpfen vor allem Israel als »zionistisches Gebilde«.

Heißt das, jüdische Einrichtungen ohne israelischen Bezug droht kaum Gefahr? Sowohl Hamas als auch Hizb Allah

sind auf den israelisch-palästinensischen Konflikt orientiert. Ihre Ideologie ist im Kern von der Feindschaft gegen Israel bestimmt, die Übergänge zum Judenhass sind fließend.

Allerdings haben sie in Deutschland ihre Aktivitäten nicht gegen Juden oder jüdische Einrichtungen gerichtet, auch, um nicht noch stärker ins Blickfeld der Sicherheitsbehörden zu geraten.

Gibt es eine ideologische Schnittmenge zwischen Islamismus und Rechtsextremismus?

Ein wesentliches Element des Rechtsextremismus ist ein mehr oder weniger deutlich zutage tretender rassistischer Antisemitismus. Im Islamismus gibt es antizionistische Grundpositionen, die allerdings auch antijüdisch und antisemitisch ausgeprägt sein können. Ideologische Schnittmengen zwischen Rechtsextremisten und Islamisten ergeben sich jedenfalls aus den gemeinsamen Feindbildern: den Juden, Israel, den USA und dem Westen insgesamt wird in beiden extremistischen Bewegungen eine außerordentliche politische Macht unterstellt, die es zu bekämpfen gilt.

Versuchen »Vordenker«, Islamismus und Rechtsextremismus enger aneinander zu binden?

Vereinzelt waren solche Ansätze erkennbar, aber bislang sind sie erfolglos geblieben. Das bekannteste Beispiel



Extremisten im Blick – Heinz Fromm, Präsident des Bundesamtes für Verfassungsschutz

ist der Versuch, mit der Teheraner »Holocaust-Konferenz« Ende 2006 die Schoa-Leugner aus aller Welt an einen Tisch zu bringen. Mehr als eine abstoßende Provokation ist dabei jedoch nicht herausgekommen.

Warum?

Ein Zusammengehen mit Islamisten würde die rechtsextremistische Basis nicht akzeptieren. Unter Rechtsextremisten ist nicht nur Antisemitismus, sondern Abneigung und Feindschaft gegen Muslime weit verbreitet.

Ist das ein Grund, sich beruhigt zurückzulehnen?

Nein. Was Islamfeindlichkeit anrichten kann, hat die Tötung einer Muslima in einem Dresdener Gericht vor

einigen Tagen gezeigt. Dieses furchtbare Ereignis macht deutlich, dass wir uns über Islamophobie und diejenigen in unserem Land Gedanken machen müssen, die solche Ressentiments politisch nutzen und verstärken.

Der Täter soll der NPD nahegestanden haben. Welche Rolle spielt die Partei für die »Szene«?

Sie ist nach wie vor der Kristallisationspunkt im deutschen Rechtsextremismus.

Rechnen Sie mit einem Einzug der NPD in den Bundestag?

Nein. Das ist nicht zu erwarten. Minimalziel der Partei ist es – und das dürfte sie auch erreichen –, bei der Bundestagswahl und den Landtags-

wahlen so viele Stimmen zu erhalten, dass sie von der Wahlkampfkostenerstattung profitieren kann. Aber die NPD hat nicht nur mit Geldproblemen zu kämpfen. Sie ist auch ziemlich zerstritten. Einzelne Landesverbände werden von der Bundespartei nicht unterstützt, weil sie Gegner des Parteivorsitzenden sind. Zur Landtagswahl in Brandenburg tritt die NPD nach der Aufkündigung des »Deutschlandpaktes« gegen die DVU an, die dort bisher im Landtag vertreten ist. Das ist eine offene Kampfansage – wahrscheinlich mit dem Effekt, dass sich beide Parteien gegenseitig Stimmen wegnehmen.

Ist eine zerstrittene, finanziell angeschlagene NPD womöglich gefährlicher als eine parlamentarisch eingebundene?

Erst wenn die NPD selbst zu der Einschätzung gelangen würde, dass ihr Weg über die Parlamente gescheitert ist, könnte das einen radikalisierenden Effekt haben. Das würden dann die militanteren »freien Kameradschaften« möglicherweise ausnutzen und die politischen Aktionen stärker auf die Straße verlagern. Gegenwärtig sehen wir eine solche Entwicklung jedoch nicht.

Ist die NPD verfassungsfeindlich? Ja, eindeutig.

Das Gespräch führten Christian Böhme und Martin Krauß.

„Jüdische Allgemeine“ Nr. 30 | 23. Juli 2009

«Общий образ врага»

Хайнц Фромм, президент Федеральногоного ведомства по охране конституции, об исламизме, правом экстремизме, НДПГ и выборах в бундестаг

Господин Фромм, насколько опасен исламизм в Германии?

Хайнц Фромм: В Германии проживает около 34000 человек, являющихся приверженцами исламистской идеологии. Однако эти цифры ничего не говорят о том, используют ли они для достижения своих целей насильственные методы или пытаются это сделать без применения силы. Подавляющее большинство членов исламистских организаций Германии не стремятся к насилию. Одна из таких организаций – весьма активное исламское сообщество «Милли Герюш», насчитывающее в одной только Германии около 27500 членов.

Кто считается склонным к насилию?

Прежде всего исламистские террористы, так называемые джихадисты, которые стремятся нанести ущерб Германии и ее интересам за рубежом.

Какую роль играют ХАМАС и «Хизболла» в исламистских кругах?

На данный момент их террористическая деятельность ограничивается Ближним Востоком. В Германии их сторонники ведут себя достаточно незаметно, занимаясь главным образом вопросами политической, финансовой и материально-технической поддержки этих организаций в их странах.

Эти исламистские группировки борются прежде всего с Израилем, который они называют «сионистским образованием». Означает ли это, что еврейским учреждениям, не имеющим отношения к Израилю, ничего не угрожает?

Внимание ХАМАС и «Хизболла» сосредоточено на палестино-израильском конфликте. Ядром их идеологии является ненависть к Израилю, которая переходит в ненависть к евреям. Однако в Германии их деятельность не направлена против евреев или еврейских учреждений. Это объясняется помимо прочего и тем, что они не хотят привлекать к себе еще большего внимания со стороны органов безопасности.

Имеются ли точки соприкосновения между идеологией исламизма и правого экстремизма?

Одним из основных элементов правоякстремистской идеологии является более или менее ярко выраженный расовый антисемитизм, в то время как идеологии исламизма присущи антиссионистские взгляды, которые, правда, могут носить антиеврейский и антисемитский характер. Что объединяет исламистов и правых экстремистов, так это общий образ врага: и те и другие уверены, что евреи, Израиль, США и Запад в целом имеют слишком большое влияние на мировую политику, и считают необходимым бороться с этим влиянием.

Предпринимаются ли попытки создать некий правоякстремистско-исламистский альянс?

Отдельные попытки предпринимались, однако успеха они не имели. Самый известный пример – это состоявшаяся в конце 2006 года в Тегеране конференция по вопросам Холокоста, устроители которой попытались усадить за один стол отрицателей Холокоста со всего мира. Ничего, кроме отвратительной провокации, из этого не вышло.

Почему?

Потому что рядовые члены правоякстремистских организаций никогда не пойдут на сотрудничество с исламистами. Среди правых экстремистов широко распространены не только антисемитизм, но и неприязнь и ненависть к мусульманам.

Значит, нет никаких поводов для беспокойства?

Увы, это не так. Убийство мусульманки в дрезденском суде продемонстрировало, к чему может привести ненависть к мусульманам. Этот ужасное преступление показывает, что мы должны уделить пристальное внимание проблеме исламофобии и тем, кто усиливает подобные настроения в нашей стране, используя их в своих политических целях.

По некоторым сведениям, преступник был сторонником НДПГ. Какую роль играет эта партия в праворадикальных кругах?

Она по-прежнему является стержнем правого экстремизма в Германии.

Как вы считаете, НДПГ пройдет в бундестаг?

Нет, этого не произойдет. Задача-минимум, которая сегодня стоит перед НДПГ и которую ей, скорее всего, удастся выполнить – набрать на выборах в бундестаг и земельные парламенты столько голосов, чтобы получить от государства деньги, затраченные на избирательную кампанию. Но финансовые трудности – это не единственная проблема НДПГ, ведь ее раздирают еще и внутренние конфликты. Некоторые земельные отделения НДПГ не получают поддержки от федеральных партийных структур, так как выступают против председателя партии. Поскольку НДПГ расторгла

соглашение с Немецким народным союзом (ННС) об отказе от соперничества, то на выборах в бранденбургский ландтаг она будет конкурировать с этой партией, которая на сегодняшний день представлена в ландтаге. Тем самым НДПГ бросает открытый вызов ННС. В результате эти партии, скорее всего, отберут друг у друга голоса.

Вы не считаете, что НДПГ, погрязшая во внутренних распрях и ослабленная финансовыми проблемами, может быть даже опаснее НДПГ, представленной в парламентах?

Если бы НДПГ пришла к выводу о бесперспективности участия

в парламентском процессе, то это могло бы иметь радикализирующий эффект. Для более воинственно настроенных «свободных товариществ» это могло бы послужить поводом для активизации своей политической деятельности. Однако в настоящее время мы не видим никаких признаков того, что ситуация развивается подобным образом.

НДПГ – это антиконституционная партия?

Да, однозначно.

С Хайнцем Фроммом беседовали Кристиан Беме и Мартин Краусс. Из «Юдише Алльгеймайне» № 30 от 23 июля 2009 г.

NACHRICHTEN | ИЗВЕСТИЯ

Besserer Schutz

Im Falle eines erneuten Waffenganges gegen die libanesische Hisbollah wäre Israels Armee wesentlich besser gerüstet, als es im zweiten Libanonkrieg vor drei Jahren der Fall war. Diese Auffassung vertritt der israelische Terrorismusexperte Guy Bechor. Insbesondere habe Israel eine Abwehrwaffe gegen panzerbrechende Raketen entwickelt und an seinen Panzern installiert. Damit könnte die Panzertruppe wieder eine entscheidende Rolle im Kampfgeschehen spielen. Die Fortschritte der israelischen Technik, so Bechor, schrecken die virulent antiisraelische Hisbollah von einem Angriff auf den jüdischen Staat ab. Daran ändere auch die Kriegrhetorik von Hisbollah-Generalsekretär, Hassan Nasrallah, nichts. zu

Новая система защиты

В случае нового вооруженного конфликта с ливанской «Хизболла» оснащение израильской армии будет намного лучше, чем во Второй ливанской войне три года назад. Этому мнению придерживается израильский эксперт по вопросам терроризма Гай Бехор. В частности, Израиль разработал систему защиты от противотанковых ракет и установил ее на танках. Таким образом танковые подразделения смогут опять играть решающую роль в военных операциях. По словам Бехора, развитие военной техники является средством устрашения, которое удерживает ненавидящую Израиль «Хизболла» от нападений на еврейское государство, какими бы воинственными ни были речи генерального секретаря «Хизболла» Хассана Насраллы. zu

„Ich wollte es den Unbelehrbaren nicht leicht machen“

Chaim Kornblum arbeitet als Rabbiner in Gelsenkirchen



Mit ganzem Herzen dabei – Rabbiner Chaim Kornblum ist in der Jüdischen Gemeinde Gelsenkirchen tätig. Fotos: Knufinke/Gemeinde

Lange Jahre hatte Chaim Kornblum, 1960 in Essen geboren, als Jude in Deutschland ohne nennenswerten Vorfall gelebt. Niemals hatte ihn jemand angefeindet. Bis zu jener Nacht auf den 25. März 1994, in der ihn ein lauter Knall plötzlich aus dem Schlaf riss. „Ich dachte erst an einen Blitz und an ein Gewitter“, erzählt Kornblum, der damals als Kantor der Lübecker Synagoge tätig war. Als er aber aus dem Fenster blickte, sah er Flammen aus der Synagoge schlagen. Antisemiten hatten einen Molotow-Cocktail in das Gotteshaus geschleudert. Kornblum wurde Zeuge des ersten Anschlags auf eine Synagoge in der Bundesrepublik.

Kornblum reagierte schnell, rief die Feuerwehr und alarmierte die Bewohner. Auch dank ihm verlor niemand sein Leben. Nach dem Vorfall begann der heutige Rabbiner von Gelsenkirchen jedoch zu zweifeln. „Ich machte mir Gedanken, ob ich bleiben sollte“, sagt er, „doch so einfach wollte ich es diesen Unbelehrbaren, die mich hier nicht haben wollten, nicht machen.“ Und so blieb Kornblum, sogar als nur ein Jahr später ein weiterer Brandanschlag die Lübecker Gemeinde erschütterte.

2006 verließ Kornblum Deutschland dann doch – allerdings mit dem

festen Wunsch, wieder zurückzukehren. Kornblum ging, um sich in Israel zum Rabbiner ausbilden zu lassen. „Ich habe auch die Notwendigkeit gesehen, hier in Deutschland wieder etwas aufzubauen. Deswegen habe ich mich dafür entschlossen“, sagt er. Dafür nahm der sogar die Trennung von seiner Familie in Kauf, die heute noch immer in Lübeck lebt. Kornblum sieht seine beiden Kinder und seine Frau, eine Ärztin, oft nur ein- oder zweimal im Monat.

Kornblums Eltern waren vor den Nazis bis nach Shanghai geflohen,

Anfang der neunziger Jahre machte er seinen Kindheitstraum jedoch wahr und ließ sich in Israel zum Kantor ausbilden.

kamen aber aus wirtschaftlichen Gründen Ende der fünfziger Jahre nach Deutschland zurück. Sie erzogen den kleinen Chaim sehr religiös und gingen mit ihm mindestens einmal wöchentlich in die Synagoge. Die Gottesdienste machten dem Jungen Freude. „Besonders von den

Melodien fühlte ich mich sehr angesprochen. Ich hörte mir auch immer wieder eine Schallplatte meines Vaters mit berühmten Kantoren an“, erinnert sich Kornblum. So wuchs in ihm der Wunsch, später einmal Kantor zu werden.

Um wirtschaftlich abgesichert zu sein, lernte er zunächst einmal Kaufmann. Anfang der neunziger Jahre machte er seinen Kindheitstraum jedoch wahr und ließ sich in Israel zum Kantor ausbilden. Nach kurzer Station in Magdeburg, nahm er schließlich die Stelle in Lübeck an und arbeitete dort zwölf Jahre.

Anfang 2008 begann er als Rabbiner in Gelsenkirchen. Er ist damit der erste, der nach der Schoa dieses Amt in Gelsenkirchen ausübt. „Das ist eine große Herausforderung. Ich wusste, dass ich hier noch viel bewegen kann und fühle mich sehr gefordert“, sagt Kornblum. Derzeit will er vor allem junge Eltern intensiver unterstützen und die Jugendarbeit verbessern. Als frischer Rabbiner erlebt er noch jede Menge Premieren. Erst vor einigen Wochen hatte sein erster Schüler Bar Mizwa. Alles lief glatt. Wie der Junge aus der Tora vorlas, machte Kornblum stolz: „Der Junge hat das hervorragend gemacht.“

Frederic Spohr

«Я не хотел позволить этим антисемитам запугать себя»

Хаим Корнблум работает раввином в городе Гельзенкирхен

Хаим Корнблум много лет прожил в Германии, ни разу не столкнувшись со сколько-нибудь серьезными проявлениями антисемитизма – вплоть до той самой ночи с 24 на 25 марта 1994 года, когда его разбудил громкий хлопок. «Сперва я подумал, что это молния, гроза», – рассказывает Корнблум, который в то время работал кантором любекской синагоги. Однако выглянув в окно, он увидел, что из здания синагоги вырываются языки пламени. Как выяснилось позже, это антисемиты бросили в него бутылку с зажигательной смесью. Так Корнблум стал свидетелем первого в истории ФРГ нападения на синагогу.

Корнблум не растерялся – вызвал пожарных, предупредил соседей. Не в последнюю очередь благодаря ему никто не погиб. Однако произошедшее в ту ночь произвело на будущего раввина Гельзенкирхена сильное впечатление. «Я не знал, оставаться мне или уехать, – рассказывает он, – но мой отъезд означал бы, что я позволил этим несправедливым антисемитам запугать себя». И Корнблум решил остаться. Не

уехал он и год спустя, когда еще один поджог потряс еврейскую общину Любека.

В 2006 году Корнблум все же покинул Германию, правда, с твердым намерением вернуться обратно. Он отправился в Израиль учиться на раввина. «Я хотел внести свой вклад в возрождение еврейской жизни в Германии. Поэтому я решился на этот шаг», – говорит он. Ради достижения своей цели Корнблум даже пошел на разлуку с семьей, которая по сей день живет в Любеке. Бывает, что он видится с женой, врачом по профессии, и своими двумя детьми лишь один-два раза в месяц.

Хаим Корнблум родился в 1960 году в городе Эссене. Его родители бежали от нацистов в Шанхай, откуда в конце 50-х годов по экономическим причинам вернулись в Германию. Они воспитывали маленького Хаима в религиозном духе и старались хотя бы раз в неделю водить его в синагогу. Мальчик с удовольствием присутствовал на богослужениях. «Особенно мне нравились синагогальные мелодии. Я часто слушал отцовскую пластинку с записями знаменитых

канторов», – вспоминает Корнблум. Так у него появилась мечта стать кантором.

Однако чтобы обеспечить себя материально, сначала он все же получил коммерческое образование. В начале 90-х годов Корнблум наконец осуществил свою детскую мечту, окончив школу канторов в Израиле. Проработав непродолжительное время в Магдебурге, он получил место кантора в Любеке, которое занимал 12 лет.

В 2008 году Корнблум стал раввином в Гельзенкирхене – первым после Шоа. «Быть гельзенкирхенским раввином – непростая задача. Я знал, что здесь еще многое предстоит сделать, поэтому сидеть сложа руки не приходится», – говорит он. В настоящее время он уделяет особое внимание работе с молодыми родителями и юными членами общины. Свежеиспеченному раввину многое приходится делать впервые. Так, например, всего несколько недель тому назад у его первого ученика была бар-мицва. Все прошло хорошо. Корнблум горд тем, как мальчик прочитал отрывок из Торы: «Парень отлично справился».

Фредерик Шпор

„Was ich immer schon wissen wollte...“



Glossar mit Begriffen des Judentums von Rabbiner Dr. Joel Berger

AMIDA (Hebräisch)

Stehen. Eines der wichtigsten Tagesgebete. Auch „Schmone Essre“ genannt. Es wird täglich drei Mal andachtsvoll, stehend, in östliche Richtung gewendet gesprochen. Ursprünglich aus achtzehn Segenssprüchen bestehend. Von den Gelehrten des Sanhedrin in Jawne nach der Zerstörung des Zweiten Tempels verfasst. Den 19. Segensspruch, als Schutz gegen Verleumder, verfasste Schmueel Hakatan im Auftrag von Rabban Gamliel. Im Gemeindeg-ttedienst wird es am Morgen- und Nachmittagsgebet vom Vorbeter laut wiederholt. Am Schabbat und am Feiertag besteht die Amida nur aus sieben Segenssprüchen.

AMORA, AMORÄER (Aramäisch)

Sammelname für die gelehrten Rabbinen des Talmuds. Diese Rabbinen erläuterten und interpretierten die mündliche Überlieferung nach der Epoche der Mischna, der nachbiblischen Lehre (2.-3. Jhdt. n. d. Z.) Die meisten Amoräer wirkten an den Hochschulen von Babylonien (heute Irak) andere lehrten im Heiligen Land. Ihre verbindlichen Entscheidungen regelten das geistlich-religiöse Leben unseres Volkes.

ANI MA'AMIN (Hebräisch)

Ich glaube. Die dreizehn Glaubensartikel des Judentums, verfasst vom RAMBAM (Maimonides 1135-1204). Alle Artikel beginnen mit den Worten: „Ich glaube fest an...“ Der 12. Artikel wurde als populäres Lied gestaltet. Es verkündet den festen Glauben an das Kommen des Erlösers, Maschiach.

ANTISEMITISMUS/ANTIUDAISMUS

Vorurteilsvoller, verbissener Judenhass in vielen Ländern der Welt. Im Mittelalter stifteten Angehörige der Kirchen zum Mord und zu Pogromen gegen unsere wehrlosen Ahnen an. Später versuchten die jeweiligen Herrschenden, von den sozialen Problemen und gesellschaftlichen Ungerechtigkeiten durch forcierten Judenhass abzulenken. In jüngster Zeit erscheint der Antisemitismus im „Gewand“ der Israelfeindlichkeit.

APIKORES (Griechisch, Umgangssprache)

Dem klassischen, griechischen Philosophen Epikuros (Athen, 341-270 v. d. Z.) „verdanken“ wir die Bezeichnung jener Juden, die G-t leugnen und sich nur dem genussüchtigen Leben widmen.

«ЭТО Я ДАВНО ХОТЕЛ ЗНАТЬ...»

Словарь иудаизма раввина д-ра Йозеля Бергера

АМИДА (древнеевр.)

«Стояние». Одна из главных молитв, которая произносится три раза в день. Называется также Шмоне Эсре. Ее читают про себя с благоговением, стоя, повернувшись лицом на восток. Первоначально эта молитва, составленная после разрушения Второго храма мудрецами Синедриона в Явне, содержала восемнадцать благословений. Девятнадцатое благословение, направленное против клеветников, добавил по просьбе раббана Гамлиэля Шмуэль ха-Катан. Во время утреннего и дневного богослужений Амида повторяется вслух кантором. В Субботу и праздники Амида состоит из семи благословений.

АМОРА, АМОРАИ (арам.)

Общее название законоучителей Талмуда, которые занимались разъяснением и толкованием Устной Торы в период после завершения Мишны (II – III в.). Центрами деятельности амораев были академии Вавилонии (современный Ирак) и Святой Земли. Их галахические постановления регламентировали духовно-религиозную жизнь нашего народа.

АНИ МААМИН (древнеевр.)

«Верую». Тринадцать догматов иудаизма, сформулированных Рамбамом (Маймонид – 1135-1204). Каждый из этих догматов начинается словами: «Верую полной верой...» Текст двенадцатого догмата, в котором выражается твердая вера в пришествие Мессии, лег в основу популярной песни.

АНТИСЕМИТИЗМ

Основанное на предрассудках враждебное отношение к евреям во многих странах мира. В эпоху Средневековья к погромам и убийствам наших беззащитных предков нередко подстрекали представители церкви. Позже антиеврейские настроения целенаправленно разжигались правящими кругами, которые пытались таким образом отвлечь внимание народных масс от социальных проблем и существующей в обществе несправедливости. В наше время антисемитизм часто прикрывается личиной критики в адрес Израиля.

АПИКОРЕС (греч., разг.)

Название, которое используется для обозначения евреев, отвергающих Б-га и стремящихся лишь к чувственным наслаждениям. Этим словом мы «обязаны» древнегреческому философу Эпикуру (Афины, 341-270 до н. э.).

Land der Vorfahren

Ein Südafrikaner sucht in Litauen Stätten seiner Familiengeschichte auf

Paul Abramowitz lebt in Kapstadt, doch führen die Spuren seiner Familie nach Wilna. Kein Wunder: Rund achtzig Prozent der südafrikanischen Juden stammen von Emigranten aus Litauen ab. Nun beugen sich Paul und die Archivarin Galina Baranova über ein altes Registerbuch, in dem die Geburtsdaten von Pauls Großvater Wolff und anderen Familienangehörigen mütterlicher wie väterlicherseits vermerkt sind. Immer neue Fakten über Geburten und Hochzeiten, Wohnorte und Berufe kommen zum Vorschein, nimmt die Geschichte seiner Familie für den Gast feste Gestalt an. Paul beschließt, die Orte, die er in Archivbüchern gefunden hat, persönlich zu besichtigen.

Zunächst aber geht es nach Kowna. Hier hat zwar keiner von Pauls Vorfahren gelebt, doch hat er in dieser Stadt entfernte Verwandte. Seinerzeit trat Pauls Großtante Friede zum Christentum über, um einen nicht-jüdischen Schulfreund zu heiraten. Als ihre Eltern und zehn Geschwister 1910 nach Südafrika emigrierten, blieb Frieda zurück. Während des Holocaust wurde sie von ihrem Ehemann vor der Verfolgung geschützt. In Kowna warten auf Paul Friedas drei Enkelinnen, die wiederum ihre Kinder und Enkel mitbringen. Die beiden Familienzweige sind durch Sprache, Religion und Sozialisierung getrennt. Trotzdem entsteht ein Gefühl der Zusammengehörigkeit. Die Familie schlendert durch die Kownaer Altstadt. Das Ziel ist die Synagoge. Im kleinen Zimmer unter der Kuppel brennt Kerzenlicht, eine im Gebet sich bewegende Figur gibt dem Bild eine mystische Note.

Die Spuren der Familie väterlicherseits führen Paul nach Ponewesch. Vor dem Krieg war Ponewesch eine überwiegend jüdische Stadt. In einem Waldgebiet am östlichen Rand der Stadt, Pajuostis wurden 1941 über



Spurensuche: Paul Abramowitz im Wilnaer Archiv. Rechts: jüdisches Eheregister für das Jahr 1891

10.000 Juden erschossen. Dort gibt es eine improvisierte aber bewegende Gedenkstätte: In der Mitte einer kleinen, eingezäunten Fläche steht ein hoher Tisch, wie eine Bima, mit der israelischen Fahne bedeckt. Darauf liegen Steine. Zwei Reihen unbepflanzter Erde symbolisieren Massengräber.

Wissen die Bewohner der benachbarten Häuser, wo sie wohnen? Wohl kaum. Woher auch: Im Städtischen Museum von Panevėžys, wie die Stadt auf Litauisch heißt, werden Juden nicht erwähnt. Allerdings sind unter der im Archiv notierten Adresse noch Spuren seiner Vorfahren zu sehen. Ein Wohnhaus, nun für ein Bistro, zwei Büros und einen Laden umgebaut, ein alter Wasserbrunnen, Reste einer Mühle und die Synagoge, die Familie Abramowitz

für alle Nachbarn auf ihrem Grundstück errichtet hat. Schon seit zwanzig Jahren ist hier eine Reparatur-

Paul Abramowitz lebt in Kapstadt, doch führen die Spuren seiner Familie nach Wilna. Kein Wunder: Rund achtzig Prozent der südafrikanischen Juden stammen von Emigranten aus Litauen ab.

werkstatt für Waagen untergebracht. Die neuen Besitzer des ehemaligen Abramowitz-Anwesens empfangen

den Gast mit Herzlichkeit. Ein Mieter erzählt: In den sechziger Jahren wurde er von seinen jüdischen Nachbarn gebeten, Mazot aus Wilna nach Ponewesch zu transportieren. Das habe er auch getan, weil das KGB bei ihm, einem sowjetischen Offizier und Litauer, nie Verdacht schöpfen würde.

Weniger angenehm verläuft der Besuch in den zwei Ortschaften, aus denen die Familie von Pauls Mutter stammt, Krozh (Litauisch: Kražiai) und Lawkow (Laukuva). Die Häuser, in denen der Apotheker Zachs und der Kaufmann Preis gelebt haben, sind nicht mehr zu finden. Im städtischen Museum erfährt Paul jedoch, wo die Synagoge stand. Die Strasse sieht genauso aus wie vor hundert oder zweihundert Jahren. Staubige

Wege, einstöckige Holzhäuser sogar ein Pferdewagen machen das Bild authentisch.

Ob die Anfang des zwanzigsten Jahrhunderts ausgereisten Familien in Palanga ihren Urlaub gemacht haben, ist fraglich, jedoch wurde dieser Kurort vor dem Krieg durch jüdische Urlauber mitgeprägt. Hier wird liebevoll ein kleiner, alter jüdischer Friedhof gepflegt. Der schlichte Gedenkstein hält fest: „Hier wurden 111 Palangauer Juden ermordet“. Auf der Heimreise nach Kapstadt nimmt Paul Mitbringsel mit, doch sind die wirklich wichtigen Andenken nun fest in sein Gedächtnis gebrannt: die Bilder, die auf einmal zum Greifen nahe Geschichte, zehn tausend Kilometer von Zuhause entfernt.

Fotos: Leytus

Irina Leytus

Земля предков

Южноафриканский еврей ищет в Литве свои корни

Пол Абрамовиц живет в Кейптауне, однако корни его предков ведут в Вильнюс. В этом нет ничего удивительного, ведь около 80 процентов евреев ЮАР являются потомками эмигрантов из Литвы. И вот Пол и сотрудница архива Галина Баранова сидят, клонившись над старой метрической книгой, в которой записаны даты рождения деда Пола Вольфа и других родственников по материнской и отцовской линии. По мере того как Полу открываются все новые сведения: даты рождения и бракосочетания, места жительства и профессии, история его семьи приобретает все более четкие очертания. Это наводит Пола на мысль совершить путешествие по местам, указанным в архивных документах.

Первая остановка – город Каунас. Хотя предки Пола не жили в этом городе, однако у него здесь есть дальняя родня. В свое время его двоюродная бабка Фрида крестилась чтобы выйти замуж за своего соученика. В 1910 году ее родители и десять братьев и сестер эмигрировали в Южную Африку. Благодаря своему мужу оставшейся в Литве Фриде удалось выжить во время Холокоста. В Каунасе живут три Фридины внучки со своими детьми и внуками. И хотя Пол и его каунасские родственники родились в разных странах, говорят на разных языках и исповедуют разные религии,

это не мешает им почувствовать себя одной семьей. Не спеша они идут по старым кварталам Каунаса к местной синагоге. В маленькой комнате с купольным потолком горит свеча, фигура еврея, раскачивающегося в такт молитве, придает этой картине некую мистическую нотку.

После Каунаса Пол отправляется в Паневежис, где жили его предки со стороны отца. До войны большинство населения этого города составляли евреи. В 1941 году

Пол Абрамовиц живет в Кейптауне, однако корни его предков ведут в Вильнюс. В этом нет ничего удивительного, ведь около 80 процентов евреев ЮАР являются потомками эмигрантов из Литвы.

в Паюостисе, лесном массиве на восточной окраине города, было расстреляно более 10000 евреев. Сегодня на этом месте находится хотя и импровизированный, но трогательный мемориал: посреди небольшого огороженного пространства стоит высокий, напоминающий биму стол, покрытый из-

раильским флагом. На нем лежат камни. Две полосы голой земли символизируют братские могилы.

Знают ли жители близлежащих домов, что произошло на этом месте? Вряд ли. Да и откуда они могут это знать: в городском музее Паневежиса нет ни одного упоминания о евреях. Однако по указанному в архиве адресу еще можно обнаружить следы его предков: жилой дом, в котором теперь располагаются бистро, два офиса и магазин, старый колодец, остатки мельницы и синагогу, которую семья Абрамовиц построила на своем участке для общего пользования. Последние 20 лет в ней находится мастерская. Новые хозяева участка, ранее принадлежавшего семье Абрамовиц, приветливо встречают гостя. Один из жителей рассказывает, что в 60 годы к нему обратился сосед-еврей с просьбой привести в Паневежис мацу из Вильнюса. Он выполнил эту просьбу, так как знал, что его, советского офицера и литовца, КГБ никогда не заподозрит.

Посещение городков Кражай и Лаукува, где жила семья матери Пола, Йоанис Закс, было не таким удачным. Домов, в которых когда-то жили аптекарь Закс и купец Прейс найти не удается, зато в городском музее Пол узнает, где находилась синагога. Все выглядит точно также как сто или двести лет назад: пыльные улочки, одноэтажные деревянные дома и

даже телега с лошадьми как бы переносят нас в то время.

Неизвестно, проводили ли его предки, эмигрировавшие в начале двадцатого столетия, отпуск в Паланге, но до войны этот курорт был излюбленным местом отдыха евреев. Здесь находится и небольшое, ухоженное старое еврейское кладбище. Надпись на скромном памятнике напоминает:

«Здесь были убиты 111 евреев Паланги». Возвращаясь в Кейптаун, Пол везет с собой сувениры, однако самое важное для него – это навсегда запечатлевшиеся в его памяти картины увиденного и ощущение того, что он прикоснулся к истории своей семьи в стране, которую отделяют от его дома десять тысяч километров.

Ирина Лейтус

Impressum Zukunft

Herausgeber:
Zentralrat der Juden in Deutschland,
Körperschaft des
öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)

Chefredaktion:
Dr. h.c. Charlotte Knobloch
(V.i.S.d.P.)

Redaktion:
Stephan J. Kramer
Wladimir Struminski
Marina Rabkina

Postanschrift:
Postfach 04 02 07
10061 Berlin
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0
Fax: 030 - 28 44 56 - 13
eMail: zukunft@zentralratjuden.de

Gestaltung und Layout:
Marianne Junk, Kaya Deniz –
WARENFORM
www.warenform.net

Druck:
Union Druckerei Berlin GmbH
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin
ISSN: 1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unangeforderte eingedachte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Bесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): Informations- und Diaspora Ministerium, JDC, Leytus

Das Informationsblatt „Zukunft“ wird aus Mitteln des Bundesministeriums des Innern gefördert.

Издание информационного бюллетеня «Zukunft» осуществляется из средств Федерального министерства внутренних дел.